

LBRIS

We know
books

Mari clasici ilustrați

Rudyard Kipling

Cartea junglei

Traducere din engleză: Irina Chirica

Ilustrații: Leonid Gamarț

SUPERCOLECȚIA TA



Editura ARC

Cuprins

Rudyard Kipling 5

.....

Faceți cunoștință cu personajele 8-10

.....

Capitolul 1

Frații lui Mowgli 11-34

.....

Capitolul 2

Vânătoarea lui Kaa 35-58

.....

Capitolul 3

Tigrul! Tigrul! 59-74

.....

Capitolul 4

Foca albă 75-88

.....

Capitolul 5

Rikki-Tikki-Tavi 89-106

.....

Capitolul 6

Toomai al Elefanților 107-113

.....

Capitolul 7

Slujitorii Maiestății Sale 114-126

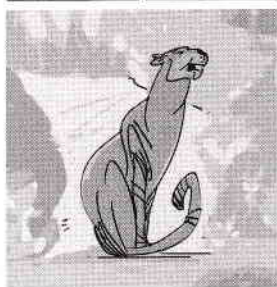
Faceți cunoștință cu personajele



Mowgli este băiatul care a fost găsit în junglă. El a trăit și a crescut cu haita de lupi și a devenit favoritul tuturor.



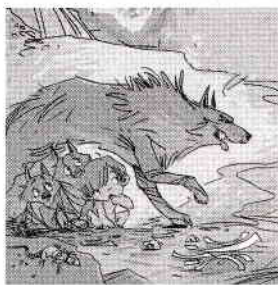
Baloo este ursul care devine profesorul lui Mowgli și îl instruieste în privința vieții în junglă.



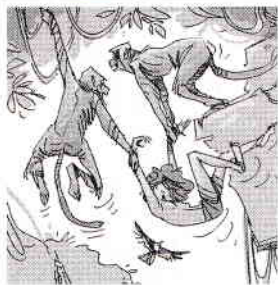
Bagheera este pantera neagră care vorbește pentru ca Mowgli să fie acceptat în haita de lupi și îl sfătuiește să facă foc pentru a se apăra de dușmanii săi.



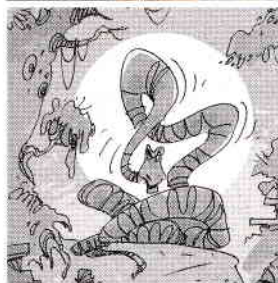
Shere Khan este tigru care-l urmărește pe Mowgli de când acesta s-a rătăcit pentru prima dată în junglă. El caută mereu o modalitate de a-l ucide pe Mowgli.



Mama-Lup și Tatăl-Lup îl găesc pe Mowgli. Ei îi pun acest nume și îl cresc împreună cu puii lor în junglă.



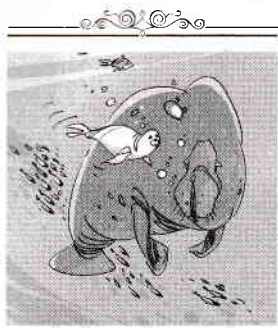
Bandar-Log este o populație de maimuțe, disprețuite de ceilalți locuitori ai junglei. Ele îl răpesc pe Mowgli când e singur.



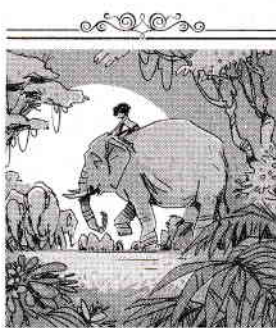
Kaa este pitonul de stâncă, care ajută la salvarea lui Mowgli când el a fost răpit de către maimuțe.



Messua este femeia care îl adoptă pe Mowgli pentru o vreme. În final, îi spune lui Mowgli că ea crede că el este fiul ei, pe care l-a pierdut în junglă cu mulți ani înainte.



Înghite Marea este tatăl focă care locuia pe o insulă. Mathah: soția lui Înghite Marea. Kotick: fiul lui Înghite Marea și Mathah, care găsește o nouă insulă pentru toate focile.



Hathi este elefantul înțelept, care povestește de ce au dungii tigrii.

Akela

Este liderul haitei de lupi și prietenul lui Mowgli în multe aventuri.

Fratele Gri

Este fratele lui Mowgli în haita de lupi, cel care îl ajută pe Mowgli să o salveze pe Messua și pe soțul ei, când sunt închiși de ceilalți săteni.

Buldeo

Este un vânător din sat, care urmărește traseul lui Mowgli când acesta se întoarce în junglă după ce a locuit cu Messua în sat.

Capitolul 1

Frații lui Mowgli

*Vulturul Rann aduce noaptea acasă,
Pe care Mang liliacul din prinsoare o lasă.
În staule și grajduri vitele-s încuiate,
Căci până-n zori vom fi noi în libertate.
Aceasta-i ora de mândrie și putere,
Colți și gheare și junghere.
Oh!... Ascultați chemarea!
Bună să fie vânătoarea
Pentru toți acei ce respectă Legea junglei!*

Cântec de noapte în junglă

Era ora șapte într-o seară foarte caldă pe dealurile Seeconee. Tatăl-Lup s-a trezit din somnul din timpul zilei, s-a scărpinat, a căscat și și-a întins labele una după alta pentru a scăpa de senzația de amorțeală din vârfurile lor. Mama-Lup stătea cu nasul ei mare și cenușiu așezat deasupra celor patru pui ai ei încolăciți care scânceau, și luna strălucea în gura peșterii în care trăiau cu toții. Tatăl-Lup a mers la poalele dealului să

se ușureze și a văzut o umbră mică cu o coadă stufoasă în spatele tufișurilor.

Era șacalul – Tabaqui Linge-Blide. Lupii din India îl disprețuiesc pe Tabaqui, pentru că el aleargă să facă rău, să spună povești mincinoase și să mănânce resturi și bucăți de piele din grămezile de gunoi din sat. Lupii se tem de el. Chiar și tigru fugă și se ascunde când micul Tabaqui se înfurie, pentru că furia lui este cel mai periculos lucru pe care-l poate întâlni un animal sălbatic. Furia lui Tabaqui este cunoscută sub numele de turbare.

Lui Tabaqui îi era foame și el a cerut ceva de mâncare. Tatăl-Lup nu avea de mâncare în vizuină, așa că l-a refuzat. Tabaqui merse grăbit în fundul peșterii, unde găsi un os de căprior cu ceva carne pe el, și se așeză să-i sfărâme capătul cu veselie.

– Mulțumesc pentru această masă bună, zise el, lingându-și buzele. Cât de frumoși sunt nobilii copii! Ce ochi mari au! Și sunt atât de tineri! Într-adevăr, trebuia să-mi amintesc că la început copiii regelui au fost oameni.

De fapt, Tabaqui știa că nu este nimic mai jenant decât să complimentezi copiii în fața părinților lor. A fost fericit să-i vadă pe Mama-Lup și pe Tatăl-Lup stânjeniți. Tabaqui se așeză în tihnă și se bucură de răutatea lui, apoi spuse malițios:

– Shere Khan, marele tigru, și-a schimbat terenurile de vânătoare. El va vâna pe aceste dealuri luna următoare, așa mi-a spus.

Shere Khan era tigrul care a trăit lângă râul Waingunga, la 20 de mile depărtare. Ura lupii și oamenii. Întotdeauna a vrut să fie regele întregii păduri.

Când a auzit despre Shere Khan, Tatăl-Lup s-a înfuriat și a spus:

– Prin Legea junglei, el nu are dreptul să-și schimbe reședința fără niciun avertisment. El va înspăimânta tot vânatul pe o rază de zece kilometri, iar eu va trebui să vânez cât doi lupi zilele astea.

– Nu degeaba l-a numit mama lui Șchiopul, spuse Mama-Lup încet. S-a născut cu un picior bolnav și de aceea a ucis numai vite. Acum sătenii din Waingunga sunt furioși pe el, și vine aici ca să-i înfurie pe sătenii noștrii. Oamenii vor curăța jungla din cauza lui. Când el este departe, noi și copiii noștri trebuie să fugim atunci când iarba este incendiată. Într-adevăr, îi suntem foarte recunoscători lui Shere Khan!

– Să-i spun despre recunoștința voastră? spuse Tabaqui.

– Ieși afară! cedă Tatăl-Lup. Pleacă și vino cu stăpânul tău.

– Am să plec, spuse Tabaqui liniștit. Dar puteți auzi vocea lui Shere Khan în tufișurile de mai jos. Acum depinde de fiecare cum se salvează.

Tatăl-Lup își ciuli urechile și ascultă: jos, în valea care cobora spre un mic râu, auzi strigătele seci, furioase și mârâite ale unui tigru care nu a prins nimic și nu-i pasă dacă toată jungla știe asta.

– Nebunul! spuse Tatăl-Lup. Crede că ne e frică de el? El nici măcar un om nu poate mânca!

Apoi s-a auzit un urlet al lui Shere Khan.

– A ratat prada, spuse Mama-Lup. Ce-o fi?

Tatăl-Lup alergă afară câțiva pași și îl auzi pe Shere Khan mormăind și bolborosind cu sălbăticie pe măsură ce se rostogolea în tufișuri.

– Nebunul nu are niciun pic de minte: a sărit în focul de tabără al unui tăietor de lemne și și-a ars picioarele, spuse Tatăl-Lup cu un mârâit. Tabaqui este cu el.

– Vine ceva spre vârful dealului, spuse Mama-Lup, ciulind o ureche. Pregătește-te!

Frunzișul foșnea ușor în tufișuri și Tatăl-Lup s-a dus să verifice ce era.

– Un om! exclamă el. Privește! Un pui de om.

În fața lui era un bebeluș brun și golaș, care abia putea să meargă. Copilul era molcuț și avea gropițe drăgălașe în obraji. Privi în sus spre fața Tatălui-Lup și râse.

– Este un pui de om? întrebă Mama-Lup. N-am văzut niciodată unul. Adu-l aici.

Ținu copilul între labe și spuse:

– Cât e de micuț! Cât e de golaș și de îndrăzneț! Acum, se pune întrebarea dacă a existat vreodată un lup care să poată crește un pui de om printre copiii săi?

– Parcă am auzit odată vorbindu-se despre așa ceva, dar niciodată în haita noastră sau în vremea mea, a spus Tatăl-Lup. El este complet fără păr și l-aș putea omorî doar atingându-l cu o labă. Uite cum privește în sus și zâmbește!

Pe neașteptate, își făcu apariția tigrul Shere Khan, venit să vadă ce se petrece. Tatăl-Lup l-a văzut și l-a întrebat:

– De ce ai nevoie?

– De prada mea. Un pui de om mergea pe aici, a spus Shere Khan. Părinții lui au fugit. Dă-mi-l mie.

– Lupii sunt ființe libere, răspunse Tatăl-Lup. Ei primesc ordine numai de la șeful haitei, și nu de la oricare ucigaș vărgat de vite. Puiul de om este al nostru.

Răcnetul lui Shere Khan răsună în vizuina din groță ca un tunet. Mama-Lup s-a îndepărtat de pui și a ieșit înaintea, iar ochii ei, ca două lumini verzi în întuneric, se confruntară cu ochii aprinși ai lui Shere Khan.

– Puiul de om este al meu. El nu va fi omorât. El va trăi ca să alerge și să vâneze cu haita. Pleacă! se aprinse Mama-Lup.

Tatăl-Lup privi la Mama-Lup, uimit de atitudinea ei. Shere Khan ar fi putut să-l înfrunte pe Tatăl-Lup, dar nu putea să se opună Mamei-Lup, căci știa că din